

# LE ROMAN ARBORESCENT

**Esperanza Martínez**  
**Profesora de B.U.P.**

## FICHE DE TRAVAIL

OBJECTIFS: Ludique. Entraînement à l'expression écrite.

NIVEAU: 3<sup>e</sup> de BUP.

DUREE (aproximative): 9 heures. (3 heures hebdomadaires de cours).

PRODUCTION ECRITE: Texte simulant la présentation des livres de poche.

## QU' EST-CE QU'UN ROMAN ARBORESCENT?

C'est un récit dont le dessin de la structure ressemble à un arbre. (Voir exemple, page 3)

Ce récit est construit donc en branches de façon que le lecteur choisit lui-même l'itinéraire à suivre, devenant ainsi le protagoniste de sa propre aventure.

La construction et la lecture de ce type de récit est un exercice actif et ludique: voilà le premier avantage pédagogique de cette expérience: le jeu.

Souligner aussi le fait que ces récits sont très à la mode dans la littérature pour les adolescents et que beaucoup d'élèves connaissent, en tant que lecteurs, la technique narrative arborescente. Exemples: en espagnol, collection "Elige tu propia aventura", Ed. Tumun Mas; en français, Ed. Folio, Ed. Debyser. BELC.

## COMMENT CONSTRUIRE UN ROMAN ARBORESCENT:

- 1 Choisir le thème du récit. (Policier, science-fiction, etc).
- 2 Elaborer la structure du récit en forme d'arbre.

3 Rédiger une esquisse de chaque étape ou branche. (conseiller de ne pas ouvrir trop de branches afin de ne pas compliquer les choix et par conséquent le travail de rédaction).

4 Il peut y avoir plusieurs fins.

5 Plusieurs branches peuvent emmener le lecteur au même endroit.

6 Rédaction des différentes étapes (personnages, action, décor, etc.).

7 Mettre en ordre les étapes et établir les différents parcours.

8 Présentation finale du travail: Le produit final doit avoir la forme d'un livre de poche avec couverture, contenant le titre et, si possible, un dessin allusif.

#### EXEMPLES

A 1 Vous êtes le "fils à papa" d'un banquier. Vie monotone. Vous décidez de cambrioler la banque de papa. A la suite du vol vous avez tué le surveillant.

B 2 Vous fuyez. A cause d'une panne, la police vous arrête.

3 Vous partez à pied. Votre maîtresse vous attend.

C 4 Jugé coupable, vous allez en prison.

5 Votre père intercède, vous êtes mis en liberté.

6 Vous attendez votre maîtresse pendant une demi-heure.

Elle est en retard comme d'habitude. Les sirènes de police vous poussent à continuer la fuite tout seul vers le port.

7 Votre maîtresse se trouve au rendez-vous. Vous partez ensemble pour le Brésil.

D 8 La vie en prison est misérable. le courage vous manque. Vous vous pendez. Fin 1.

9 la vie en prison est misérable. Vous devenez fou. Mis dans une maison de santé, vous tombez amoureux de votre psychiatre.

10 Rentré chez vous, votre père vous félicite de votre audace et vous offre un avion particulier avec lequel vous vous tuez. Fin 2.

11 La liberté récupérée, vous décidez de changer de vie et vous prenez un bateau vers un pays lointain. Le bateau coule.

12 Arrivé au port, vous prenez un bateau vers un pays lointain où vous menez une nouvelle vie. Fin 3.

13 Avant de partir, elle vous reproche votre conduite et vous la laissez tomber.

14 Arrivés au Brésil, une tribu indigène vous mange. Fin 4.

E 15 Vous vous mariez avec votre psychiatre et vous vivez heureux. Fin 5.

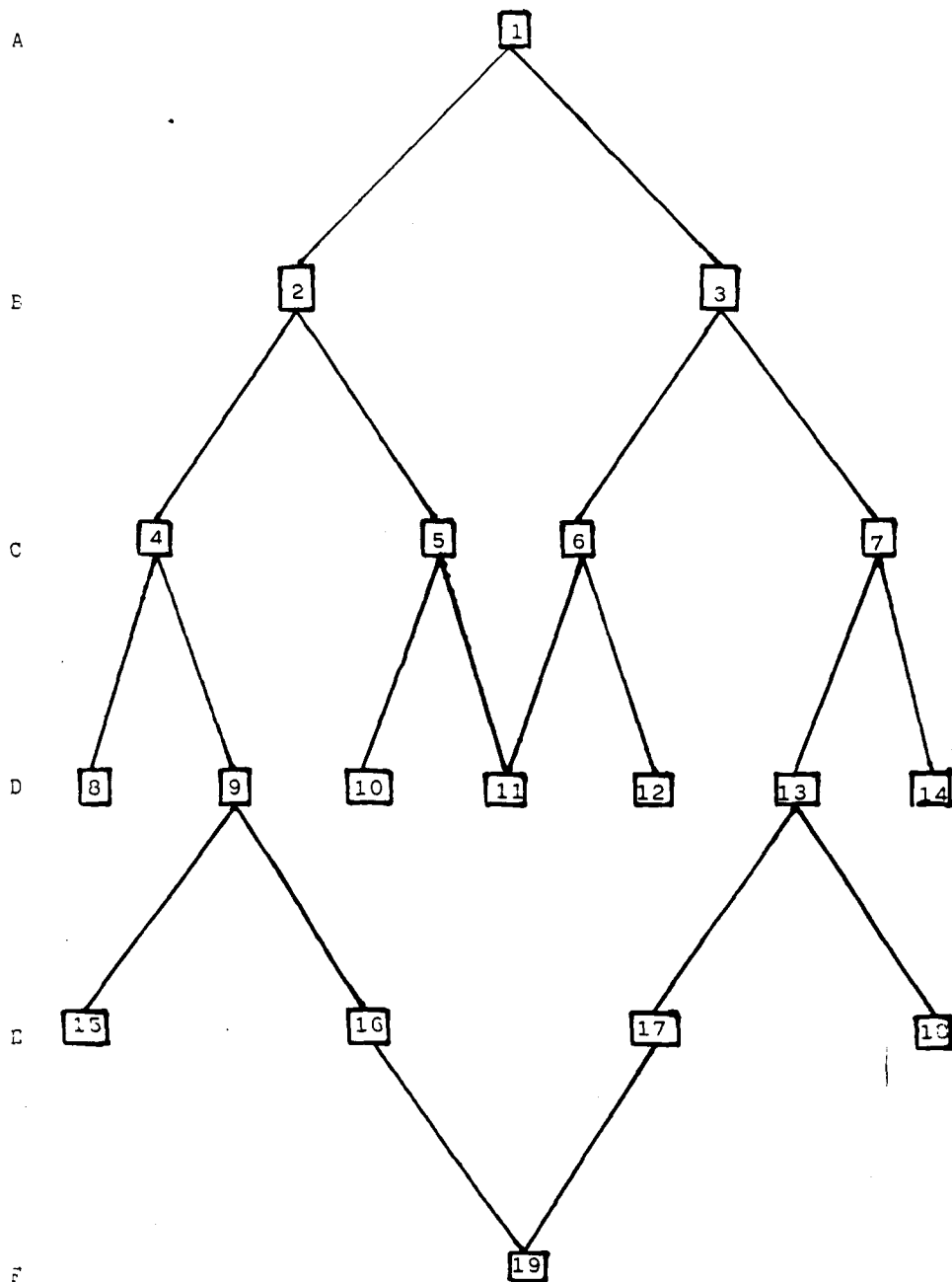
16 Vous fuyez de la maison de santé et vous commencez un voyage en bateau. Le bateau coule. La psychiatre se perd. Epuisé, vous arrivez à une île déserte au milieu de l'Océan.

17 Le bateau coule. Vous arrivez à une île déserte au milieu de l'Océan.

18 Pendant le voyage, vous rencontrez une autre femme avec laquelle vous commencez une vie. Fin 6.

F 19 Votre maîtresse vous retrouve presque épuisé et vous ramène chez votre père. Fin 7.

EXEMPLE



### PROCEDE PEDAGOGIQUE

le procédé pédagogique fut expliqué aux élèves tout au début avec les objectifs à atteindre: l'entraînement à l'expression écrite et surtout le but ludique de l'activité.

Le moment choisi pendant l'année scolaire fut le mois de février afin de motiver les élèves vue la durée du second trimestre.

Le travail a été divisé en trois moments:

#### Travail en grand groupe.

Explication des règles du jeu ayant chaque élève une photocopie du schéma arborescent et d'un exemple concret. J'ai eu recours aussi à des exemplaires en espagnol, manque d'exemplaires en français, de la collection "Elige tu propia aventura".

Trois questions de grammaire, communes à toutes les équipes de travail, ont été abordées en grand groupe:

#### -Présentation et description de personnages.

Documents de travail: Archipel 1. Pages 22-23. "Mon H.L.M.". Chanson de Renaud.

Objectif: Donner aux élèves les outils nécessaires pour pouvoir décrire les personnages de leurs récits.

Le deuxième document, la chanson, complétait le premier avec une initiation à l'argot.

Durée: 3 heures.

#### -Les temps de la narration: Imparfait/Passé composé.

Document de travail: "C'est facile à dire", pages 64-65-66.

Objectif: Donner à l'élève l'outil nécessaire pour pouvoir aborder la description du décor et de l'action.

Durée: 1 heure.

#### -L'Impératif.

Document de travail: Jeu. "C'est facile à dire!".page 22.

Objectif: Donner à l'élève l'outil nécessaire pour pouvoir exprimer le choix du parcours dans le récit.(Exemple: Si vous voulez aller au Brésil, passez à la page X).

Durée: 1 heure.

#### Travail en équipes

Choix du sujet.

Dessin du schéma arborescent et esquisse des branches.

Chaque équipe de travail a compté sur un vocabulaire de base à propos du sujet choisi. La plupart des sujets ont tourné du côté du roman policier: ces équipes ont tiré leur vocabulaire de romans de Simenon. Deux autres équipes ont préféré le thème de l'automobile: ce vocabulaire a été tiré de photocopies d'articles de journal et de magazines, plus le matériel fourni par les livres de texte "De quoi

parlons-nous?". Dossier "La Moto" page 67, et "Les Jeunes" Ed. Santillana, page 82-83.

A partir du vocabulaire, les équipes ont construit les branches et ont préparé le travail individuel.

Durée (aproximative): 2-3 heures.

#### Travail Individuel.

Ce travail a été fait hors de l'horaire de cours, comme devoir.

Objectif: évaluer le travail de chaque élève.

Avant d'arriver à la rédaction finale et à la mise en page, les équipes ont vérifié l'ordre du récit et l'articulation des branches.

Durée: 1-2 heures.

#### EVALUATION

Je voudrais mettre en relief, tout d'abord, les difficultés d'évaluation d'un travail en équipes, surtout quand il s'agit d'un jeu. L'aspect ludique de l'expérience pourrait se gâcher à cause de l'utilité de la note.

Je n'ai jamais méprisé une activité pédagogique parce qu'elle n'est pas évaluable sous tous ses aspects. Il m'est arrivé même de mettre en pratique des activités qui ne pourraient pas s'évaluer ou dont je ne voyais pas la façon de le faire.

L'évaluation du roman arborescent repose sur deux moments:

a) L'évaluation du travail en équipes:

- Mise en pages: présentation, couverture, titre, etc.

- Solidité dans la construction du récit.

b) Evaluation du travail individuel:

- Assimilation des structures grammaticales.

- Assimilation du vocabulaire y compris l'utilisation de l'argot.

- Capacité inventive et narrative.

Néanmoins, si on évalue une activité dans la mesure où elle atteint les objectifs programmés, je vous encourage à essayer celle-ci: le jeu est assuré par les règles de construction du récit. Quant à l'entraînement à l'expression écrite... je vous souhaite bon courage pour la correction des copies.

En dehors des limites imposées par le temps accordé à cette expérience et par les objectifs marqués au début, l'entraînement oral devrait avoir une place importante: une lecture en voix haute, laissant le choix du parcours aux autres équipes ou une adaptation du récit à un jeu de rôles, pourraient élargir et compléter ce travail.

## DOCUMENT DE TRAVAIL

PAROLES DE LA CHANSON DE RENAUD "DANS MON H.L.M."

REFRAIN: Putain Ce qu'il est blemê mon H.L.M.  
Et la môme du huitième le H. elle aime.

Au rez-de-chaussée, dans mon H.L.M. y a une espèce de barbouze qui surveille les entrées, qui tire sur tout ce qui bouge, surtout si, c'est bronzé. Passe ses nuits dans les caves avec son béréta, raque les mômes qui chouravent le pinard aux bourgeois. Se récréé l'Indochine dans sa petite vie pête-cul, sa femme sort pas de la cuisine, sinon on y cogne dessus. Il est tellement givré que même dans la légion, ils ont fini par le jeter. C'est vous dire s'il est con! (Au refrain).

Au premier, dans mon H.L.M. y a un jeune cadre dynamique, costard en alpaga, celui qu'a payé 20 briques son deux pièces plus loggia. Il en a chié 20 ans pour en arriver là; maintenant il est content, mais il parle de se casser. Toutes façons il peut pas: il lui reste à payer le lavevaisselle, la télé et la sciure pour ses chats. Parce que naturellement le bon contribuable s'en tripe. Il n'aime pas les enfants, c'est vous dire s'il est triste! (Au refrain).

Au deuxième, dans mon H.L.M. y a une bande d'allumés qui vivent à 6 ou 8 dans m. y a tout le temps de la musique. Les anciens 68: y en a un qui est chômeur, y en a un qui est inséparable, y en a une, c'est ma soeur. Ils vivent comme ça, relax; y a des matelas par terre, les voisins sont furax: ils font un boucan d'enfer. Payent jamais leur loyer, quand les huissiers déboulent, ils écrivent à Libe. C'est vous dire s'ils sont cool! (Au refrain).

Au troisième, dans mon H.L.M. y a l'espèce de connasse, celle qui bosse dans la pub: l'hiver à Avoriaz, le mois de Juillet au Club. Elle est décolorée, elle a sa minicooper, elle allume tout le quartier quand elle sort son cocker. Aux manifs de gonzesses elle est au premier rang, mais elle veut pas d'enfants parce que ça fait vieillir ça ramolit les fesses et puis ça fout des rides. Elle l'a lu dans l'Express, c'est vous dire si elle lit! (Au refrain).

Au quatrième, dans mon H.L.M., il y a celui que les voisins appellent le communiste, mais ça lui plaît pas bien: Il dit qu'il est trotskiste. J'ai jamais bien pigé la différence profonde, il pourrait m'expliquer, mais ça prendrait des plombes. Depuis sa petition "Il y a trois ans qu'au Chilli", tout l'inmeuble le soupçonne à chaque nouveau graffiti. N'empêche que "mort aux cons" dans la cage d'escalier, c'est moi qui l'ai marqué, et c'est vous dire si j'ai raison! (Au refrain).

Il y a aussi dans mon H.L.M. un nouveau romantique, un ancien combattant, un loubard et un flic qui se balade

en survêtements; fait chaque jour son jogging avec son berger allemand, de la cave au parking, c'est vachement enrichissant.

Quand j'en ai marre de ces braves gens, je fais un saut au huitième pour construire un roman avec ma copine Germaine: un monde rempli d'enfants et quand le jour se lève, on se quitte en y croyant, c'est vous dire si on rêve!  
(Au refrain).